

GONAL-f[®]
FOLLITROPIN ALFA



Anwendungshilfe

Application aid

Uputa za primjenu

Kullanma kılavuzu

Guida all'applicazione

دليل الاستعمال

für GONAL-f[®] Pen

Merck Serono Fertility | *Leben gemeinsam gestalten*

Merck Serono

MERCK

Vorbereitung des Pens zur Injektion



Entfernen Sie die Verschlusskappe.



Bereiten Sie die Injektionsnadel vor:
Entfernen Sie die Schutzfolie.



Schrauben Sie die Nadel im Uhrzeigersinn am Gewinde des Pens fest und entfernen Sie dann die äussere Nadelschutzkappe.

Luftblasenüberprüfung vor der ersten Injektion

4. Untersuchen Sie vor der ersten Injektion die Lösung auf Luftblasen. Wenn die Injektionslösung keine oder nur kleine Luftbläschen (an der Glaswand haftend) enthält, gehen Sie weiter zu **Schritt 8**. Falls grössere Luftblasen sichtbar sind, gehen Sie weiter zu **Schritt 5**.



Drehen Sie den Injektionsknopf im Uhrzeigersinn bis zur Anzeige [● 25]. Falls Sie zu weit gedreht haben, drehen Sie in die entgegengesetzte Richtung bis [● 25] erscheint.



Entfernen Sie die innere Nadelschutzkappe und halten Sie den Pen senkrecht mit der Nadel nach oben. Klopfen Sie vorsichtig gegen das Reservoir, so dass die Luftblasen nach oben steigen.



Drücken Sie den Injektionsknopf bis zum Anschlag. Dabei entweichen einige Tropfen aus der Nadelspitze.

Einstellen und Injizieren der Dosis

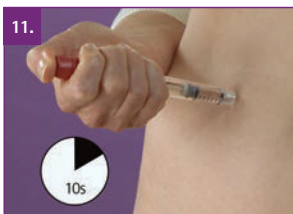


Drehen (**nicht drücken!**) Sie den Injektionsknopf im Uhrzeigersinn bis Sie die verschriebene Dosis in der Dosierungsanzeige sehen.

9. Desinfizieren Sie den Injektionsbereich und lassen Sie den Alkohol trocknen. Kontrollieren Sie nochmals die eingestellte Dosis.



Entfernen Sie die innere Schutzkappe, sofern dies nicht bereits bei der Luftblasenüberprüfung gemacht wurde.



Stechen Sie die Nadel senkrecht in die Haut und drücken Sie **10 Sekunden** fest auf den Injektionsknopf.

12. Halten Sie den Injektionsknopf auch beim Herausziehen der Nadel weiter gedrückt.



Die Anzeige wechselt auf **[0]**; d.h. die gesamte Dosis wurde injiziert.



Setzen Sie die äussere Nadelschutzkappe auf die Nadel und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

15. Zum Schluss die Verschlusskappe aufsetzen.

Die häufigsten Fragen

- **Was soll ich tun, wenn die Lösung nicht klar ist (Verfärbung, Trübung) oder Schwebstoffe enthält?**

Sie dürfen GONAL-f® nicht verwenden, wenn sichtbare Zersetzungserscheinungen auftreten (Verfärbungen, Trübungen) oder wenn die Lösung Schwebstoffe enthält.

- **Was soll ich tun, wenn ich die falsche Dosis eingestellt habe?**

Falls nicht die verschriebene Dosis angezeigt wird, gehen Sie zurück zu Schritt 8 und stellen Sie die Dosis erneut ein.

- **Bei der Einstellung der Dosis habe ich den Injektionsknopf zu weit gedreht. Was soll ich tun?**

Drehen Sie den Injektionsknopf einfach in die entgegengesetzte Richtung zurück, bis die korrekte Anzeige erscheint.

- **Der Pen enthält nicht mehr genügend Lösung für meine Injektion. Was kann ich tun?**

Stellen Sie wie gewöhnlich Ihre verschriebene Dosis ein und injizieren Sie die Lösung. War zu wenig Lösung im Pen, zeigt die Dosierungsanzeige nach der Injektion **eine Zahl grösser als Null** an. Diese entspricht der Dosis, die Sie nun mit einem neuen Pen injizieren müssen. Falls Sie keinen neuen Pen haben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt.



● **Nach der Injektion zeigt die Dosierungsanzeige eine Zahl grösser als Null. Was bedeutet das?**

Dies bedeutet, dass nicht die gesamte Dosis verabreicht wurde. Diese Zahl entspricht der Dosis, die Sie nun mit einem neuen Pen injizieren müssen. Falls Sie keinen neuen Pen haben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt.

● **Was soll ich tun, wenn ich an einem Tag vergessen habe, meine Dosis zu injizieren?**

Kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren behandelnden Arzt. Keinesfalls sollten Sie sich eine zusätzliche Dosis verabreichen.

● **Ist es normal, dass eine kleine Restmenge der Injektionslösung im Pen übrig bleibt?**

Wenn der Pen aufgebraucht ist, kann es sein, dass eine kleine Restmenge im Pen übrig bleibt, die nicht mehr gespritzt werden kann.

● **Wie soll ich den Pen aufbewahren?**

Vor Gebrauch sollte der Pen im Kühlschrank aufbewahrt werden. Nach dem Öffnen kann der GONAL-f® Pen während 28 Tagen bei Raumtemperatur (**nicht über 25 °C und nicht einfrieren**) aufbewahrt werden. Bitte notieren Sie den Tag der ersten Anwendung auf der dafür vorgesehenen Haftetikette und kleben Sie diese auf den Pen.

Dieses Instruktionsblatt ersetzt nicht die Patienteninformation (Packungsbeilage) des GONAL-f® Pens. Bitte lesen Sie diese vor der Anwendung sorgfältig durch.

This instruction sheet is not meant to replace the Patient Information Insert (package insert) for GONAL-f® Pens. Please read this insert carefully before use.

Ove Upute za primjenu ne zamjenjuju Upute o lijeku (priložene uz ambalažu) za GONAL-f® Pens. Prije upotrebe pažljivo pročitajte Upute o lijeku.

Bu bilgilendirme kağıdı GONAL-f® Kalemî'nin (Pen) hasta bilgilendirmesinin (prospektüs) yerine geçmez. Lütfen kullanımdan önce prospektüsü dikkatli okuyunuz.

Questa guida all'uso non sostituisce le informazioni per il paziente (foglietto illustrativo) della penna GONAL-f®. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di applicare l'iniezione.

لا يُعد كتيب التعليمات هذا بديلاً عن المعلومات المُقدَّمة للمريض (النشرة الداخلية) الخاصة بقلم GONAL-f®. لذا يُرجى قراءتها بعناية قبل الاستخدام.

Merck Serono

MERCK

Merck Gesellschaft m.b.H., Zimbagasse 5, 1147 Wien